

Quatrièmes Rencontres internationales sur le développement des
compétences informationnelles, 21 au 23 octobre 2004

Compte-rendu

CHEVILLOTTE, Sylvie
enssib

CHEVILLOTTE, Sylvie. Compte-rendu. In *Quatrièmes Rencontres internationales sur le développement des compétences informationnelles : vers la mise en place de programmes, Université de Ciudad de Juarez, Mexique, 21-23 octobre 2004* [en ligne]. Format PDF.

Disponible sur : <<http://www.enssib.fr/bibliotheque-numerique/notice-1902>>

Ce document est « **tous droits réservés** ». Il est protégé par le droit d'auteur et le code de la propriété intellectuelle. Il est strictement interdit de le reproduire, dans sa forme ou son contenu, totalement ou partiellement, sans un accord écrit de son auteur.

L'ensemble des documents mis en ligne par l'enssib sont accessibles à partir du site :
<http://www.enssib.fr/bibliotheque-numerique/>

Quarto Encuentro internacional sobre Desarrollo de Habilidades Informativas :

« Competencias informativas : Hacia la implementacion de programas »

Université de Ciudad de Juarez, Mexique, 21-23 octobre 2004.

Quatrièmes Rencontres internationales sur le développement des compétences informationnelles : vers la mise en place de programmes

Compte-rendu par Sylvie Chevillotte, enssib, FORMIST



La bibliothèque universitaire de Juarez organise depuis 1996 un congrès à l'attention des bibliothécaires-formateurs mexicains. Compte-tenu de différentes contraintes, ce congrès se réunit pour l'instant de manière irrégulière.

La 4^{ème} édition s'est néanmoins déroulée du 21 au 23 octobre 2004, et celle-ci, comme les précédentes a été l'occasion, outre d'un temps d'échange de réflexions et d'expériences important, de l'élaboration d'un projet collectif.¹

Note : le terme anglais d'Information Literacy ne peut se traduire de manière littérale en espagnol. Nos collègues mexicains ont donc choisi l'expression « Desarrollo de Habilidades Informativas » que l'on peut traduire par « Développement de(s) compétences informationnelles »

On rencontrera donc dans le texte cette expression, ainsi que le terme « Information Literacy » ou encore « Education à l'information » en l'absence de termes français reconnus.

Les 3 premières Rencontres

Les 3 premières Rencontres ont porté sur les sujets suivants² :

- 1) 1996- *Développement des compétences informationnelles dans les établissements d'enseignement supérieur* («Desarrollo de Habilidades Informativas en Instituciones de Educación Superior») suivies d'une déclaration sur la nécessité de mettre en place l'éducation à l'information sur le territoire national
- 2) 1999-*L'éducation à l'information et les nouveaux modèles éducatifs*. ("La Instrucción de Usuarios ante los Nuevos Modelos Educativos") Déclaration sur le rôle des bibliothèques dans l'apprentissage des étudiants
- 3) 2001-*Publications des normes mexicaines*, inspirées des normes ACRL (« Normas para Alfabetización informativa »"

Les congrès et les textes qui ont suivi ont donné lieu à des publications imprimées, et sont également recensés sur le site DHI de l'Université de Juarez. Soulignons que ce site a été le premier d'Amérique latine sur le sujet de l'Education à l'information.³

Quatrièmes Rencontres : la mise en place de programmes

Les quatrièmes rencontres portaient sur le thème des compétences informationnelles : vers la mise en place de programmes (« Competencias informativas : Hacia la implementación de programas »).

Cette année le congrès proposait une réelle ouverture internationale. En effet, si la majorité des quelques 80 participants étaient mexicains, les orateurs venaient de pays aussi divers que la Norvège, la France, les Etats-Unis, le Pérou ou le Chili.

¹ Une publication des actes de ce congrès est prévue pour 2005. La langue de cette publication sera, comme lors du congrès, l'espagnol et pour quelques textes, l'anglais.

² Site web de l'Université de Juarez. Développement de compétences informationnelles (DHI). Evènements. Programmes des congrès, communications magistrales, déclarations.
<http://bivir.uacj.mx/dhi/Eventos/Default.htm>

³ <http://bivir.uacj.mx/dhi/>



Le congrès s'est déroulé sur 2 jours. Avant cela, un grand nombre de participants a pu prendre part à un pré-congrès portant sur des sujets plus pratiques et se déroulant dans les locaux de la bibliothèque universitaire.

Le congrès a permis d'aborder les multiples facettes de la formation au Mexique et ailleurs. Le programme était riche et varié : 3 conférences magistrales d'une heure, ainsi que 16 ateliers de 45 minutes. Il a donc fallu choisir parmi toutes les propositions!

Les communications ont abordé pêle-mêle :

- le contenu des cours (en ligne, en groupe, dans les programmes...)
- les styles d'apprentissages (méthodes pédagogiques, types d'apprenants, apprentissage des chercheurs...)
- la formation dans d'autres pays
- l'évaluation des programmes
- la formation des professionnels
- et enfin, des sujets importants et liés, comme les bibliothèques scolaires.

Conférences plénières

Les temps forts ont été l'ouverture du colloque par **Jesùs Cortes**, directeur de la bibliothèque universitaire de Juarez, et l'un des principaux organisateurs du Congrès. Après avoir rappelé les apports des 3 premières rencontres et l'importance de l'éducation à l'information au Mexique, Jesùs Cortes a insisté sur l'enjeu de ces 4èmes rencontres qui est l'éventuelle décision collective par les professionnels présents d'un forum mexicain sur l'éducation à l'information.

Patricia Breivik, directrice de la Bibliothèque Universitaire de San José (Californie) et présidente du forum national américain sur l'information literacy (NFIL), dont elle est l'un des membres fondateurs depuis 1990 a ensuite pris la parole pour donner des arguments en faveur de la création de ce forum mexicain⁴.

Elle a étayé ses propos par la projection d'une vidéo réalisée par l'Université de Californie à Los Angeles (UCLA)⁵. Ce film très simple montre ce qu'est l'« Information Literacy », un besoin lié à la vie de tous les jours, qui dépasse donc le cadre strict de la formation documentaire pour englober les besoins de formation et d'information à toutes les étapes de la vie. Selon Patricia Breivik, l'éducation à l'information, pour réussir et s'étendre, ne doit donc pas rester une simple affaire de bibliothécaires. Ceux-ci doivent faire appel à et travailler avec d'autres membres de la société, du monde académique, bien entendu, mais également du monde de l'entreprise, car les entreprises, notamment les plus petites, ont besoin d'employés qui soient capables de rechercher, évaluer, sélectionner et analyser l'information afin de prendre les meilleures décisions.

Dans le même ordre d'idée, il est essentiel selon Patricia Breivik de ne pas limiter l'IL au secteur des bibliothèques de l'enseignement supérieur. Tous les types de bibliothèques sont concernés, des bibliothèques scolaires aux bibliothèques publiques, et il devrait y avoir un travail commun et continu entre ces différentes structures.

Malgré tout le travail accompli par de nombreux professionnels, aux Etats-Unis comme ailleurs, l'IL n'est pas devenue une issue fondamentale. L'infrastructure a primé sur le contenu. Le tandem Clinton-Gore avait lancé un programme d'accès à Internet et d'autoroutes de l'information, mais comme dans de nombreux autres pays, il n'y a pas eu de réflexion et d'intérêt majeur des politiques pour le contenu de l'information ainsi véhiculée.

⁴ National Forum on Information Literacy. <http://www.infolit.org/>

⁵E-Literate video. Université de Californie à Los Angeles (UCLA).
<http://www.newliteracies.gseis.ucla.edu/video/index.html>

Il est possible de télécharger cette vidéo. Si un certain nombre de personnes sont intéressées par une traduction de ce document, Sylvie Chevillotte peut se charger des démarches pour la communauté francophone



Le professeur Breivik conclut donc sa communication par une insistance sur la nécessaire évaluation des différents programmes afin de « prouver » aux décideurs l'importance de ces cours dans la réussite universitaire et professionnelle des étudiants et des citoyens.

Jesùs Lau, directeur de la bibliothèque universitaire de Veracruzana, Mexique et président de la section Information Literacy de l'IFLA a ensuite pris la parole.

Sa communication se divisait en deux parties :

- Une présentation des directives internationales sur l'éducation à la maîtrise de l'information. (International Guidelines on Information Literacy) dont la section IL prépare une publication pour 2005. Le projet de ces directives est disponible auprès de Jesus Lau. **E-mail: jlau@uv.mx**:

Des commentaires peuvent être adressés à Jesùs Lau qui mentionnera les contributeurs dans l'édition finale.

Ces principes sont pour l'instant rédigés en anglais, mais S. Chevillotte coordonnera une version française.

Pour en savoir plus sur le travail de la section IL de l'IFLA, consulter les pages suivantes : <http://www.ifla.org/VII/s42/index.htm>

Dans un second temps, Jesùs Lau a proposé aux participants des points de repère pour la création d'un **forum mexicain** sur l'IL.

La 1^{ère} journée du congrès s'est terminée par un long temps de discussion et débat sur la mise en place de ce forum.

Un premier projet, présenté aux participants à la fin du congrès, sera accessible par la suite en ligne sur le site DHI. Il sera amendable par les professionnels concernés.⁶

Le dernier moment partagé par l'ensemble des participants a été la présentation par **Sylvie Chevillotte** de « L'Éducation à l'information dans les bibliothèques universitaires françaises aujourd'hui : principaux projets et questions » (« Information Literacy in French University libraries : main projects, questions and key issues »)

Les participants ont semblé très intéressés par cette présentation d'une réalité parfois différente de la leur : contexte de l'enseignement supérieur en France, aide des ministères, organisation à un niveau local (SCD), régional (URFIST) et national (FORMIST), mais parfois également proche, comme la question de l'insertion des cours dans les programmes, de la formation des formateurs, ou des documents pédagogiques multimédias comme CERISE, PRAXISTE, Guide de méthodologie documentaire du SCD de l'Université Rennes 2 et URFIST de Bretagne, ou encore du projet de référentiel piloté par le SICD Grenoble 2 et 3. Différents projets et groupes de travail européens ont également été présentés à nos collègues mexicains.

Une occasion unique de partager nos réussites et nos interrogations avec des collègues si lointains.

Quelques ateliers

En dehors de ces communications magistrales (« ponencias magistrales »), les ateliers ont permis de découvrir des recherches ou projets très diversifiés.

J'ai pu ainsi découvrir une intéressante étude comparative sur **les styles d'apprentissages** dans l'éducation à l'information (« Estilos de aprendizaje en el DHI ») par Javier Tarango, professeur à l'Université autonome de Chihuahua.

⁶ [NDLR] Si nous, formateurs francophones ne sommes pas directement concernés par ce projet, il est néanmoins intéressant de le suivre, et de s'interroger sur la possibilité pour nous, dans nos différents contextes, de mettre en place un organe représentant les différents acteurs de l'éducation à l'information.



Le professeur Tarango distingue 4 styles d'apprentissage, en s'appuyant sur les travaux de Kolb :

- mode « convergent », plutôt pratique
- mode « divergent », plus théorique
- mode assimilé. Création par les étudiants de leur propre modèle théorique
- mode « accommodé », lorsque les étudiants cherchent les informations par eux-mêmes.

Les styles d'apprentissage peuvent donc varier en fonction des étudiants, ou des disciplines enseignées (un comptable n'effectuera pas ses recherches comme un linguistique, un historien ou un médecin). Il convient donc d'ajuster les propositions à ces différents modes d'apprentissages, et de ne pas présenter une méthode unique. Il est important également lors de ces formations d'avoir des notions sur la formation des adultes, ceux-ci réagissant différemment des enfants ou adolescents. C'est un domaine à explorer dans les recherches et les formations de formateurs.

Deuxième atelier, celui de Bernardo Hernandez, Université de Guadalajara, qui n'est ni un enseignant ni un bibliothécaire, mais un médecin (ayant effectué une partie de ses études à l'Université de St Etienne).

B. Hernandez a donc présenté une étude originale, élaborée à partir de ses besoins et interrogations. Il s'agit d'une étude des compétences informationnelles dans les situations d'apprentissage : quel matériel de recherche ? (« Estudio de las competencias informativas desde la situaciones de aprendizaje : el caso de las materias de investigacion »)

L'étude porte sur des chercheurs en médecine.

L'objet de l'étude est le suivant : comprendre dans un contexte institutionnel, le domaine de la nutrition, comment sont présentées les compétences informationnelles aux étudiants dans les situations d'apprentissage. Quels matériaux de recherche sont utilisés ? Et comment permettent-ils aux étudiants de commencer leur apprentissage de futurs chercheurs (comprendre les enjeux de l'éthique, par exemple). Quelles relations et partage des rôles entre les formateurs professionnels du sujet et les professionnels de l'information ? Quels profils et quels rôles pour les enseignants de méthodologie ?

Il est important lors de ces cours de dépasser le seul aspect méthodologique ou technique pour les lier plus à l'activité scientifique des étudiants. Il est essentiel également que les équipes de formation soient mixtes : médecins et bibliothécaires, ces derniers pouvant ainsi découvrir le fonctionnement mental des chercheurs et leurs demandes.

Cette étude ouvre de nombreuses perspectives.

Autre point de vue à suivre, celui de Dario Aguirre et son équipe, de l'Université de Las Americas.

Sa communication portait sur des modes de formation alternatifs (« Espacios grupales para el aprendizaje como una alternativa para el DHI »)

Les bibliothèques jouent et ont joué un grand rôle dans le développement des compétences informationnelles des étudiants, mais elles ne peuvent former tous les étudiants, seules.

Elles doivent trouver d'autres solutions. A l'Université de Las Americas, un cours virtuel permet de toucher plus d'étudiants.

D'autres ateliers m'ont particulièrement intéressée :

Celui de Joe Salem, de l'Université d'Etat du Kent, Etats-Unis sur le projet SAILS ⁷.

Ce projet a démarré en 2001. L'idée était de lancer un programme d'évaluation de cohortes d'étudiants, applicable dans différents contextes, et par différentes personnes (bibliothécaires, mais également administratifs).

⁷ SAILS <http://www.projectsails.org/index.html>



Le projet a donc été développé par une équipe de 6 personnes (bibliothécaires + informaticiens) exerçant d'autres fonctions par ailleurs.

Le projet s'est appuyé sur les objectifs et normes définis par l'association des bibliothèques de collèges et de recherche (ACRL)⁸ : 5 standards, 22 indicateurs de performance, 87 résultats et 138 objectifs, ainsi que sur les 9 standards de l'association américaine des bibliothèques scolaires (AASL).

La première partie du travail a consisté en la mise au point de questionnaires et d'instruments de mesure pour évaluer les données recueillies.

Parallèlement, l'Université du Kent proposait aux universités intéressées de rejoindre le projet. Elles étaient 6 au début, 70 en juin 2004.

Ce projet de recherche est subventionné par l'IMLIS (Libraries and Media Services and Information Services divisions at Kent State University) et l'ACRL.

Actuellement, cependant, l'équipe de recherche souhaiterait un temps d'arrêt afin de pouvoir analyser les données recueillies et en vérifier la fiabilité.

Joe Salem a à plusieurs reprises insisté sur le fait que, bien que de nombreuses universités attendent énormément de leur participation à ce projet, notamment pour pouvoir prouver à leurs universités la plus-value apportée par les cours d'IL, il s'agit d'un projet de recherche qu'il est nécessaire d'améliorer sur de nombreux points : développement technique et questionnaire.

A suivre, donc !

Toujours sur le thème de l'évaluation, Gabriela Sonntag, Université d'Etat de San Marcos (Californie) a apporté une contribution très riche : « Evidence-based assessment for information literacy programs ».

Des programmes d'Information Literacy se sont développés un peu partout ces dernières années, et la plupart des bibliothèques universitaires proposent des cours dans ce domaine, mais souvent sans claire définition des objectifs, et sans pouvoir prouver l'apport de ces cours. En ces périodes de fortes restrictions budgétaires, il est important de pouvoir évaluer les programmes et les connaissances des étudiants.

G. Sonntag a donc présenté de manière détaillée les caractéristiques de programmes d'IL recouvrant de « bonnes pratiques » (« best practises »). Ce recensement de bonnes pratiques a été soutenu par l'Institut pour l'Information Literacy de l'ACRL depuis 2000. L'idée étant de recueillir un grand nombre de caractéristiques afin de servir de modèles pour la mise en place de nouveaux programmes. Ces points importants ont été recensés dans de nombreux forums, et finalisés et adoptés en 2002. Plus d'information à :

<http://www.ala.org/ala/acrl/acrlstandards/characteristics.htm>

Madame Sonntag a ensuite développé 10 points importants et la manière dont ils ont été appliqués à l'Université San Marcos.⁹

En conclusion, le congrès DHI a été intéressant, varié et m'a permis de constater qu'il y a actuellement un mouvement mondial autour du sujet de l'éducation à l'information.

Tous, avec nos contextes locaux, nos moyens institutionnels, humains et financiers, nous tentons d'éduquer les étudiants à une meilleure maîtrise de l'information. En ces temps de globalisation, ou mondialisation, cela n'est guère étonnant. Il semble cependant important que la voix française puisse se faire entendre dans ce concert, et en retour, que les professionnels français puissent s'informer sur les projets, réalisations et recherches en cours dans les différents pays.¹⁰

⁸ ACRL standards. <http://www.ala.org/ala/acrl/acrlstandards/standardsguidelines.htm>

⁹ La traduction de la communication de G. Sonntag sera prochainement publiée sur FORMIST.

¹⁰ Pour le nouveau site FORMIST, nous recherchons des collègues polyglottes désireux de faire des analyses ou résumés d'articles ou ouvrages sur l'éducation à l'information (anglais, allemand, espagnol, ou autre). Notre équipe réduite ne pouvant réaliser seule tout ce travail.

